

令和2年3月4日

保護者の皆様

各務原市立那加第一小学校  
校長 兼松 直人

## 臨時休業期間における今後の予定について

### Planejamentos futuros em relação à suspensão temporária

早春の候、保護者の皆様におかれましては、ますますご健勝にてお過ごしのこととお慶び申し上げます。日頃は、本校の教育活動についてご理解とご協力を賜り、誠にありがとうございます。

さて、臨時休業期間におけるご連絡や情報提供については、メールや学校ホームページにてお伝えさせていただきます。

つきましては、現在予定をしている行事について、下記の通りご連絡させていただきます。

Agradecemos pela colaboração e compreensão com as atividades da escola.

A propósito, sobre as informações durante a suspensão temporária, avisaremos por e-mail e homepage da escola. Segue abaixo os planejamentos da escola durante o período de suspensão.

#### 記

#### ◇ 学校預かり以外のご家庭への家庭訪問の実施について

#### ◇ Sobre a visita à residência daqueles que não estão frequentando a escola.

日時：3月5日(木)、6日(金)、9日(月)、10日(火)の4日間 - 9時～16時

Datas: 5 (qui), 6 (sex), 9 (seg), 10 (ter) de Março (4 dias) - Das 9:00 ~ 16:00

- ・お子さんが在宅でしたら、玄関先で少し距離を置いてお顔を拝見したいと思います。
- ・ご不在の際は、郵便受けにお手紙を投函させていただきます。なお、家庭訪問時に不在を想定した文面になっておりますが、学校預かりの家庭にも配布させていただきます。
- ・ご家庭のご都合もあるかと存じます。無理に時刻を合わせていただかなくて結構です。
- ・この期日以外にも、状況により随時訪問させていただくこともございますので、ご承知おきください。

- Se o aluno estiver em casa, iremos até a porta de entrada, para verificar se está tudo bem.
- Caso não esteja em casa, iremos deixar algumas coisas na caixinha de correio. O informativo estará direcionado supondo que não tenha ninguém em casa. Os alunos que estão vindo para a escola receberá o mesmo informativo.
- Sabemos que os pais têm seus afazeres, por isso, não será necessário combinar o horário.
- Esteja ciente de que podemos visitá-los a qualquer momento fora desta data, dependendo da situação.

#### ◇ 「こどものすがた」(通知表)の配布について - Sobre a entrega do boletim

日時：3月19日(木)、23日(月)、24日(火)の3日間 - 15時～18時

Datas: 19 (qui), 23 (seg), 24 (ter) de Março (3 dias) - Das 15:00 ~ 18:00

- ・お子さんの在籍する教室にてお渡しいたします。
- ・お子さんとご一緒に来校していただくことが難しいようでしたら、保護者の方だけでも結構です。
- ・お持ち帰りいただく学用品等もございます。

- Entregaremos na sala de aula do aluno.
- Caso não seja possível trazer seu(sua) filho(a), poderá ser vir somente um dos pais.
- Entregaremos alguns materiais que ficaram na escola também.

#### ◇ [6年生対象] 卒業証書授与式について - [Somente para os alunos do 6º ano] / Sobre a formatura

日時：3月25日(水) 9時15分 開式予定 - Dia 25 de Março (qua) às 9:15

- ・詳細については、後日お知らせいたします。Mais detalhes avisaremos posteriormente.
  - ・11時頃の下校を予定しております。A previsão para o término é as 11:00hrs.
- Poderá ocorrer mudanças. Fique atento ao e-mail, homepage da escola e informativos.  
Se precisar contactar a escola, ligue no número ao lado. (382-2109)